

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
HULL DISTRICT

## MUNICIPALITY OF PONTIAC

MRC OF THE COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

**BY-LAW NO. 07-14 TO ABROGATES BY-LAW NO. 08-08 PERTAINING  
TO THE TAXATION AND LEVY OF TAXES FOR THE EXTENSION  
AND CONNECTION TO THE WATER AND SEWER NETWORK**

WHEREAS the Municipality of Pontiac intends to abrogate by-law no. 08-08;

WHEREAS a motion of the present by-law was given at a previous council meeting held on June 10, 2014;

It is

Moved by: R. Denis Dubé  
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED that this Council adopt the present by-law which orders and decrees the following:

### **WATER SUPPLY SERVICES**

#### ARTICLE 1

Any property may be connected to the existing water network as long as the property owner deposits the sum of \$750.00 for the water service to Municipality of Pontiac before any such work begins.

When the work for the connection is complete, the ratepayer shall pay the true cost of said work to the municipality. This cost takes into account the material, labour and equipment used. A statement of accounts shall be given to the ratepayer, stipulating the cost of the work, the deposits given and the outstanding amount.

#### ARTICLE 2

The work will consist of connecting the water pipes from the existing network, up to the property line to which connection the owner has requested.

#### ARTICLE 3

The work will be done under the supervision of the person responsible for the sewer network and by his representative.

#### ARTICLE 4

Revenues from the waterworks system will be used to pay the cost of supplying water to part of the Municipality of Pontiac's territory and to the inherent cost of maintaining the water distribution network.

#### ARTICLE 5

The work will be done with diligence by the municipality as soon as possible, keeping in mind the weather, the availability of material and the manpower.

#### ARTICLE 6

All work pertaining to new pipes or the extension of existing services shall be done between April 15 and November 30.

## ARTICLE 7

The municipality will supply potable water from its pumping station, situated in the Quyon sector, with the exception of downtime now and then, for the necessary repairs at the pumping station and to the water distribution system. In which case, no damages may be claimed to the municipality, as long as these repairs are done within a reasonable delay.

## ARTICLE 8

It is expressly forbidden for an occupant of any property that is being serviced by the municipality's waterworks system, to supply water to anyone else, or to serve for other than his/her own use.

## ARTICLE 9

*ABROGATED BY RESOLUTION # 14-07-2056*

## ARTICLE 10

*ABROGATED BY RESOLUTION # 14-07-2056*

## ARTICLE 11

*ABROGATED BY RESOLUTION # 14-07-2056*

## ARTICLE 12

The owners who are serviced by the water supply system must ensure that the pipes on the property or within the building(s) are in good condition. There must be no leaks and the pipe must be protected from frost. The pipes will be installed and charged to the persons affected who have a responsibility towards the Municipality of Pontiac for any damage that may occur as a result of their negligence.

## ARTICLE 13

Upon a ratepayer's request, municipal employees will shut down the water supply to a ratepayer's building. There will be no fee for this work unless it is being done after the employee's regular working hours. In such a case, the cost of this work will be charged to the ratepayer, as established by the finance department.

## ARTICLE 14

A new installation of pipes or plumbing may not be opened or reopened until it has been inspected or approved by the municipal inspector.

## ARTICLE 15

Changes may not be brought to any of the pipes or connections to the municipal network except if it is being done by a municipal employee or under his/her supervision.

## ARTICLE 16

No one, unless authorized by the Municipality of Pontiac or any of its representatives, may open any fire-hydrant, disturb the lid and draw water from it.

## ARTICLE 17

At any given time, between 9:00 a.m. and 5:00 p.m., the Municipality of Pontiac has the right to send a representative into any house or other buildings that are being supplied by the water system, in order to inquire about the condition of all pipes, taps, meters, tanks, reservoirs, or any other equipment used for the distribution of water, as well as to ensure that they are well maintained and to ascertain the quantity of water being used to ensure that there are no leaks. The municipality or its authorized representative may install any instrument necessary in order to exercise the level of control it wishes to obtain.



## ARTICLE 18

Anyone who is approached by the municipality or its representative requiring improvements to their water distribution system in order to eliminate leaks, must proceed with the said repairs within 48 hours of the written request.

## ASSESSMENT OF DUTIES

### ARTICLE 19

The Municipality of Pontiac will charge a tax each year on any building that is connected to the services or that can be connected, in order to provide sufficient funds to pay for incurred expenses for the treatment and distribution of potable water.

### ARTICLE 20

The fee will be applicable on all vacant lots, except if it is registered and joined to a lot on which a residential or commercial building already exists.

### ARTICLE 21

When the object of a request is to connect a property to the waterworks system and that this property is only accessible by passing in front of an unserviced lot or lots, the necessary work will be done by the municipality and all those who are affected will be billed equally, including the owners of the vacant lots. Exceptionnally, the owners of the said vacant lots will be excluded from paying the user tax until a building is built.

## SEWER SERVICES

### ARTICLE 22

Any property may be connected to the existing sewer system (if it is possible to do so) under the condition that the owner of the property pays the sum of \$750.00 to the Municipality of Pontiac for the sewer services, before any of the work begins.

When the work for the connection is complete, the ratepayer shall pay the true cost of said work to the municipality. This cost takes into account the material, labour and equipment used. A statement of accounts shall be given to the ratepayer, stipulating the cost of the work, the deposits given and the outstanding amount.

### ARTICLE 23

The work will consist of connecting the sewage pipes from the existing network, up to the property line to which connection the owner has requested.

### ARTICLE 24

The work will be done under the supervision of the person responsible for the sewer network and by his representative.

### ARTICLE 25

Revenues from the waterworks system will be used to pay the cost of supplying water to part of the Municipality of Pontiac's territory and to the inherent cost of maintaining the sewage network.

### ARTICLE 26

The work will be done with diligence by the municipality as soon as possible, keeping in mind the weather, the availability of material and the manpower.

### ARTICLE 27

All work pertaining to new pipes or the extension of existing services shall be done between April 15 and November 30.

## ARTICLE 28

Changes may not be brought to any of the pipes or connections to the municipal network except if it is being done by a municipal employee or under his/her supervision.

## **ASSESSMENT OF DUTIES**

### ARTICLE 29

The Municipality of Pontiac will charge a tax each year on any building that is connected to the services or that can be connected, in order to provide sufficient funds to pay for incurred expenses for the treatment and maintenance of the sewage system.

### ARTICLE 30

The fee will be applicable on all vacant lots, except if it is registered and joined to a lot on which a residential or commercial building already exists.

### ARTICLE 31

When the object of a request is to connect a property to the sewage system and that this property is only accessible by passing in front of an unserviced lot or lots, the necessary work will be done by the municipality and all those who are affected will be billed equally, including the owners of the vacant lots. Exceptionnally, the owners of the said vacant lots will be excluded from paying the user tax until a building is built.

## **CHECK VALVE**

### ARTICLE 32

A check valve shall be installed on horizontal lines receiving the sewage from all devices, notably returns, holding tanks, interceptors, reservoirs and any other siphons that are installed in basements and cellars. This check valve must be easily accessed to enable its maintenance and cleaning.

### ARTICLE 33

The check valve must be kept in good condition by the property owner at all times.

### ARTICLE 34

There cannot be any other type of check valve whatsoever installed on a drain pipe of a building.

### ARTICLE 35

In the event that the property owner omits to install the said check valves or to maintain them in good working order, the municipality will not be held responsible for damages caused to the building or its content because of flooding caused by sewage back-up. This is mandatory for any building built in the sector that is serviced by the sewer system, even if the construction was done before this by-law came into force.

### ARTICLE 36

This check valve must be in compliance with the standards stipulated in the *Quebec Plumbers Act*, A.C. 4028-72 and its modifications.

### ARTICLE 37

The use of a threaded cover to close a return is permissible but does not exempt the installation of a check valve, which is mandatory.

## **FINAL PROVISIONS**

### ARTICLE 38



Any difference between the true cost of the work and the \$750 deposit paid before the work to connect the water or sewage system began, may be payable as follows:

- a) \$0 à \$1,000 = Within 30 days of the invoice, without interest;
- b) \$1,001 to \$3,000 = Within one year of the invoice date, with 13% interest;
- c) \$3,001 to \$5,000 = Within a maximum 2 years of the invoice date, with 13% interest;
- d) \$5,001 or more = Within 5 years of the invoice date, with a 13% interest.

#### ARTICLE 39

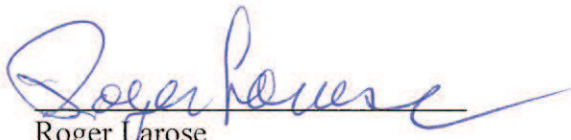
Anyone who infringes upon the provisions of the present by-law is liable to a fine set at \$150.00 for a first offence with or without fees, to a fine set at \$200.00 for a second offence with or without fees, or to a fine set at \$300.00 for any subsequent offence, with or without fees.

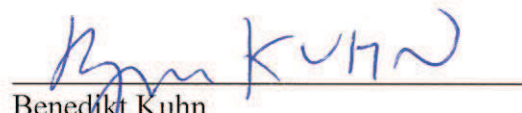
If an offence to the present by-law is continuing, this constitutes a separate daily offence.

#### ARTICLE 40

The present by-law comes into effect according to the law.

GIVEN IN PONTIAC (QUEBEC), *this 14 day of July 2014.*

  
\_\_\_\_\_  
Roger Larose  
Mayor

  
\_\_\_\_\_  
Benedikt Kuhn  
Director General